

ФОРМИРОВАНИЕ ЦИВИЛИЗАЦИОННЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ

к.п.н., доцент Доброжанская В.В.

к.ф.н., доцент Киришю С.М

Украина, г. Одесса, Одесский национальный экономический университет

Статья посвящена проблеме формирования цивилизационных компетенций в процессе обучения русскому языку как иностранному. Представлена авторская концепция системы учебных коммуникативных задач, призванная обеспечить эффективное креативное взаимодействие при обучении иноязычному профессиональному общению.

Ключевые слова: цивилизационные компетенции, инновационные образовательные технологии обучения языку, развитие креативности, управление креативным взаимодействием, коммуникативная и лингвистическая компетенция, учебные коммуникативные задачи.

The article deals with the problem of civilizational competences formation in teaching Russian as a foreign language. The authors' concept of training communicative tasks, designed to ensure the effective creative interaction in teaching professional communication in a foreign language, is presented in the article

Key words: civilizational competence, innovative educational technologies of language studies, creativity development, management of creative interaction, communicative and linguistic competence, communicative exercises.

Поиск оптимальных путей повышения конкурентоспособности образования в контексте цивилизационных изменений подвел ученых к выводу о том, что современная цивилизация вносит существенные коррективы в систему компетентностей, которую нужно формировать в личности. Новые креативные технологии изменяют мир и способствуют возникновению особых требований к специалистам.

В то же время исследование реального состояния педагогического процесса, в частности, процесса обучения иноязычному профессиональному общению студентов, аспирантов и стажеров продвинутого этапа обучения, позволило авторам сделать обоснованный вывод о том, что формирование необходимого сбалансированного комплекса цивилизационных компетенций в процессе вузовского обучения скорее провозглашалось, чем было реальностью [1, 2, 3]. Сказанное выше обусловило актуальность предпринятого исследования.

Целью нашей работы явилась разработка научно обоснованной и экспериментально проверенной системы учебных коммуникативных заданий, способствующей формированию цивилизационных компетенций в процессе обучения иноязычному профессиональному общению студентов, аспирантов и стажеров экономических специальностей.

Подчеркнем, что в рамках данной статьи будут рассматриваться прежде всего те цивилизационные компетенции, которые формируются в процессе креативного взаимодействия, основу которого в учебном процессе составляет

специально организованная система заданий, направленная на развитие креативности как творческой группы, так и отдельно взятой личности. Взяв за основу классические и современные концепции развития креативности (Дж. Гилфорд, Э.П. Торренс, Я.А. Пономарев, В.Н. Пушкин, О.К. Тихомиров, А.М. Матюшкин, Д.Б. Богоявленская, Э. Боно, У. Гордон, У. Дисней и др.), даем авторское лингводидактическое осмысление указанных подходов и технологии креативного взаимодействия.

Научная новизна исследования состоит в том, что впервые в качестве основы обучения иноязычному профессиональному общению студентов, аспирантов и стажеров экономических специальностей предложена теоретически обоснованная и апробированная система работы, направленная на формирование цивилизационных компетентностей.

Признание необходимости формировать цивилизационные компетентности накладывает новые обязательства на процесс обучения иноязычному профессиональному общению. Современным учащимся должна быть предложена гибкая система заданий, которая будет соответствовать их коммуникативным потребностям и в то же время опираться на продуманную преподавателем лингвистическую базу урока, соотносимую (в идеальном варианте) с лингвистической базой учебника русского языка как иностранного. Последняя, по мнению исследователей (А.В. Дудников и др.), складывается из конкретных минимумов, которые обрабатываются при помощи определенной лингводидактической системы, составляются по аспектам языка и видам речевой деятельности и отражают лексико-фразеологический материал и грамматические закономерности языка.

Развивая предложенную нами ранее технологию обучения [1,2], в данной статье останавливаемся на новой системе заданий, являющейся необходимой составляющей обучения эффективному креативному взаимодействию, направленного на формирование цивилизационных компетенций.

Многолетний опыт преподавания русского языка как иностранного и дисциплин психолого-педагогического цикла подвел нас к необходимости выдвинуть следующие гипотезы.

Гипотеза первая. Низкий уровень умений креативного взаимодействия вызван непониманием сущности креативности как явления, что имеет непосредственное отношение не только к студентам, но и преподавателям (включая преподавателей специальности и русского языка как иностранного).

Гипотеза вторая. Поскольку понятие креативности является весьма размытым для подавляющего большинства преподавателей, оно не имеет адекватной лингводидактической интерпретации, что проявляется в очень низкой представленности в учебном процессе заданий, способствующих развитию творческих способностей учащихся.

В первой серии проведенного исследования приняли участие 28 преподавателей (18 преподавателей специальных дисциплин и 12 – русского языка как иностранного), 74 студента старших курсов и 22 молодых специалиста (в том числе 27 иностранных студентов). Было выявлено, что подавляющее большинство опрошенных не могут корректно назвать

параметры креативности, не дифференцируют понятия «творчество» и «креативность». Исключение составили те группы учащихся, которые на старших курсах изучали дисциплины психолого-педагогического цикла, а также молодые преподаватели, аспиранты и соискатели, посещающие тренинг-курс «Современные образовательные технологии» и учебный курс «Психология и педагогика высшей школы». При проведении данного исследования выдвинутая ранее гипотеза подтвердилась почти на 100 процентов, то есть, как и предполагалось, с заданием корректно справились не более 10 процентов опрошенных студентов и 20 процентов преподавателей и молодых специалистов. Отметим, что опрошиваемым иностранным студентам была предоставлена возможность воспользоваться словарями.

Непосредственно для целей обучения иноязычному профессиональному общению различие понятий *творчество* и *креативность* является принципиальным. Преподаватель должен осознавать, что на занятиях, используя систему специальных заданий, он прежде всего развивает креативность студентов как способность к творчеству. В то же время, побуждая учащихся качественно выполнять индивидуальные или коллективные творческие проекты, которые непременно имеют элементы новизны и значимости, он формирует творческую личность. При этом творчество понимается как процесс и результат создания нового и значимого [1, 2, 4].

Во второй серии проведенного исследования тому же контингенту опрошиваемых после мини-лекции по проблеме креативности и творчества были предъявлены списки основных параметров креативности, выбранные на основе обобщения классических подходов известных исследователей креативности Дж. Гилфорда, Э.П. Торренса и Д.Б. Богоявленской. Это следующие параметры: способность к выявлению и постановке проблемы; гибкость мышления как способность генерировать разнообразные идеи; способность к анализу и синтезу; оригинальность как способность отвечать на стимулы нестандартно; способность усовершенствовать объект; способность генерировать большое количество идей, способность осуществлять поиск за пределами заданного.

Опрошиваемым было предложено анонимно оценить по 100-балльной шкале, как указанные параметры креативности развиваются в процессе вузовского обучения, в том числе на уроках русского языка как иностранного. Полученные результаты оказались более пессимистичными, чем выдвинутая нами гипотеза. Так, изначально предполагалось, что средний балл будет не менее 30. Реальный результат опроса составил 12 баллов (18 – по преподавателям и 8 – по студентам). При этом почти 90 процентов опрошенных выразили уверенность в том, что указанные выше параметры креативности должны активно развиваться на всех уровнях университетского образования, включая обучение иноязычному профессиональному общению.

Обобщение и интерпретация полученных результатов позволили нам сделать вывод о том, что предлагаемая сегодня система обучения на практике не нацелена на развитие креативности учащихся и предполагают преимущественно репродуктивное усвоение знаний. Иными словами,

современная лингводидактика продолжает жить по законам эпохи декларируемого развития креативности, характеризующейся тем, что креативность провозглашается неотъемлемым условием успешной профессиональной деятельности современного квалифицированного специалиста и добросовестно включается в солидный список необходимых для формирования компетенций, но в реальном учебном процессе развивается явно недостаточно. При этом мы обращаем внимание на то, что современную информационную эпоху все чаще и вполне обоснованно называют креативным миром. А экономисты, согласно концепции креативного класса (по Р.Флориде), составляют его постоянно развивающееся суперкреативное ядро [5].

Проведенный авторами анализ требований работодателей позволил выделить три уровня качества выпускника вуза по выполнению функциональных обязанностей. Первый (самый низкий) уровень предусматривает элементарную готовность выпускника университета к выполнению должностных обязанностей. Второй (средний) уровень – это осуществление молодым специалистом работы на функциональном уровне. И, наконец, уровень третий (наивысший) уровень – это полная готовность специалиста к высокопроизводительной и креативной работе. Именно этот уровень и называется компетентностным.

Формированию указанных компетентностей способствует креативное взаимодействие, которое основано на специально организованной системе учебных коммуникативных задач (УКЗ), фрагментарно представленных ниже в виде отдельных блоков.

Очевидно, что участие в предлагаемом нами креативном взаимодействии может представлять сложность даже для достаточно обученных носителей языка, у которых не сформированы необходимые цивилизационные компетенции, что ни в коей мере не исключает необходимости развивать указанные компетенции при обучении иноязычному профессиональному общению.

Подчеркнем, что для обеспечения эффективной работы учащиеся нацелены на то, что односложные ответы недопустимы, аргументация различной степени развернутости обязательна. Наиболее легкие задания выполняются студентами без предварительной подготовки, а для ответов на наиболее сложные вопросы и поиска наиболее интересных вопросов дается время и возможность пользоваться словарями, книгами, Интернетом. Домашние задания часто готовятся в виде мультимедийных презентаций и сопровождающих их текстов. При этом непосредственно в презентации текст представлен максимально кратко в виде номинативных, назывных или тезисных планов, названий, дат, имен и т. п. Развернутый вариант – в подготовленных письменных и/или устных монологических высказываниях. Специально организованная работа по обучению иностранных учащихся созданию мультимедийных презентаций описана в наших более ранних исследованиях [2].

Особого внимания требует подготовка лингвистической базы урока, которая основывается на тщательном отборе лексико-грамматического

материала, формул речевого этикета и нацелена на взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности. На продвинутом этапе обучения профессиональному общению мы осуществляем презентацию лингвистического материала на синтаксической основе, базирующейся на системе структурных моделей языка.

Мы не имеем права игнорировать признанное в языкознании положение о том, что в любом активно развивающемся языке имеют место как системные, так и антисистемные тенденции и категории (по Р.А. Будагову), что особенно ярко проявляется в обучении фразеологии и формулам речевого этикета. Из последних наиболее актуальными для обучения креативному взаимодействию являются следующие: выражение уверенности / неуверенности; выражение согласия / несогласия; выражение положительной / отрицательной оценки. Для осуществления быстрого поиска информации в Интернете преподаватель демонстрирует необходимую для современного специалиста работу с ключевыми словами и гипертекстами.

Обучение иноязычному общению накладывает определенные обязательства и на оценку работы учащихся. Каждый вид работы оценивается нами по определенной шкале, которая разрабатывается преподавателем русского языка в зависимости от вида задания и уровня подготовки учащихся и оглашается заранее. Например, учащиеся получают за каждую работу 10 баллов (максимум 5 баллов – за идею и максимум 5 баллов – за лингвистически адекватное оформление).

Рамки статьи позволяют нам представить 5 блоков УКЗ, которые прошли апробацию в группах иностранных студентов продвинутого этапа обучения, аспирантов и стажеров.

1. Блок УКЗ, обеспечивающих соблюдение принципа новизны творческого продукта, что предполагает обязательное предварительное ознакомление учащихся с различными подходами к уровням новизны (по Г.С. Альтшуллеру, М. Гафитулину, Г.Н. Любимовой и др.). Задания могут быть направлены на полное либо частичное сохранение прототипа с полным либо частичным изменением основной авторской идеи. Новизна может достигаться за счет изменения, замены, добавления или удаления одного-двух параметров прототипа (размера, формы, цвета, принципа, причины или др.), что восходит к знаменитой методике ТРИЗ (Творческое решение изобретательских задач), но не теряет своей актуальности для развития креативности специалистов в любой сфере деятельности [1]. Задания различного уровня сложности формулируются таким образом, чтобы учащиеся не только искали ответы на интересные вопросы, но и учились задавать их, находясь в роли менеджера среднего звена, топ-менеджера, руководителя проекта или организации. Параллельно делается акцент на умении участвовать в конструктивной и корректной дискуссии. Так, например, предлагается выяснить: *Чем предлагаемый новый банковский продукт отличается от аналогичного старого? Что изменилось в предлагаемой услуге? Является ли предлагаемый творческий продукт принципиально новым? Имеет ли он аналоги и прототипы? Имеем ли мы дело с качественно новой идеей? Чем*

банковский продукт одного банка отличается от аналогичного продукта других банков? Чем он лучше и чем хуже? Как данный творческий продукт желательно усовершенствовать в дальнейшем? Возможно ли усовершенствование? Изменяет ли он способ удовлетворения потребности? Формирует ли новые потребности? и др.

2. Блок УКЗ, обеспечивающих соблюдение принципа значимости творческого продукта. На первом этапе работы учащимся предлагается ранжировать по степени значимости предъявляемые преподавателем в виде мультимедийной презентации творческие продукты из различных сфер деятельности (экономики, политики, экологии, искусства, техники или др.), что соотносится с различными уровнями творчества, представленными ниже.

Первый уровень творчества считается самым высоким, поскольку к нему относятся творческие продукты значимые для всего человечества. Это прежде всего великие научные и научно-технические открытия, произведения искусства гениальных авторов. Творческие продукты первого уровня обычно принципиально изменяют и улучшают жизнь людей, а также характеризуются долговечностью. Второй уровень творчества считается достаточно высоким, к нему относятся творческие продукты, которые значимы для очень большого количества людей, например, жителей страны или региона. К третьему уровню творчества относятся творческие продукты, которые имеют большое значение для ограниченного количества людей, например, для отдельной отрасли или представителей каких-либо профессий. Четвертый уровень творчества может считаться начальным, так как является значимым для самого творца и /или его ближайшего окружения и обеспечивает подготовку для последующих уровней.

На последующих этапах работы со вторым блоком УКЗ иностранные учащиеся самостоятельно осуществляют поиск во всевозможных источниках творческих продуктов различного уровня значимости и готовятся к презентации результатов своих поисков. При этом они обучаются отвечать на следующие вопросы или задавать их: *К какому уровню творчества относится данный творческий продукт? Для кого он значим? Для кого абсолютно не значим? Для кого или для чего вреден и/или невыгоден? Какие творческие продукты наиболее значимы для той или иной сферы деятельности? Может ли уровень творческого продукта меняться? и др.*

3. Блок УКЗ, обеспечивающих уважение к авторским правам и соблюдение их. На первом этапе преподаватель презентует (желательно в мультимедийном режиме) известные изобретения и называет имена их авторов, а также готовит тексты, представляющие собой выдержки из законов о соблюдении авторских прав. На последующих этапах с третьим блоком УКЗ учащимся может быть предложены такие виды работы:

- придумать для своей группы вопросы открытого типа, в которых нужно назвать автора известного творческого продукта: *Кто изобрел первый банкомат? Кто придумал пластиковую карточку? Кто предложил использовать томограф в медицине? Кто является автором слов и музыки какого-либо известного музыкального произведения? и др.;*

- придумать для своей группы вопросы закрытого типа, в которых нужно назвать автора известного творческого продукта. Задание может быть выполнено в виде альтернативных тестов: *Кто считается одним из основателей Apple Computer Company: С. Джобс или Б. Гейтс?* или др., а также в виде тестов множественного выбора: *Кто является автором теории иерархии потребностей: а) Д. МакГрегор; б) А. Маслоу; в) У. Оучи* или др.

В более подготовленных группах учащихся в рамках третьего блока УКЗ могут выполняться следующие задания: сопоставить фрагменты законов об авторских правах разных стран; обсудить в виде дискуссии основные недостатки тех или иных законов и механизмов их реализации; выявить законы, которые противоречат друг другу; предложить свои варианты указанных законов и механизмов их реализации; выявить, кто виновен в плохом соблюдении законов об авторских правах и др.

4. Блок УКЗ, обеспечивающий развитие нестандартности и гибкости мышления. На первом этапе преподаватель предлагает учащимся выявить максимальное количество принципиально новых способов использования чего-либо (предметов, концепций, событий или др.). При этом сфера применения может намеренно сужаться либо расширяться. Например: *Как можно использовать обычный компьютерный диск? Как можно использовать этот же диск при строительстве дома? Как можно использовать этот же диск для занятий с детьми? Как можно использовать этот же диск при приготовлении еды? Как можно использовать этот же диск в рекламе?* или др. Наш опыт показывает, что учащиеся, выполняя это задание в малых группах без сужения сферы применения, за 10 минут находят 20-30 нестандартных способов использования самого обычного предмета, а если это домашнее задание, то количество способов применения доходит до 60. При этом учащиеся не нужно инициировать учить новые слова и модели, так как обеспечивается очень высокий уровень мотивации.

5. Блок УКЗ, формирующий умение выходить за рамки заданного, что соотносится с концепцией креативного поля Д.Б. Богоявленской [4]. Наиболее высокий уровень креативного взаимодействия предполагает, что преподавателем формулируется только проблема, а учащиеся самостоятельно эксплицируют проблемную ситуацию и ставят перед собой задачу. На этот уровень наши учащиеся чаще всего выходят, когда готовят презентацию новой идеи и/или новой фирмы, создают новые названия, слоганы, услуги или др.

Другие блоки УКЗ, получившие в наших исследованиях рабочее название «креативной разминки», предполагают:

- аргументированное ниспровержение устаревших стереотипов;
- умение задавать вопросы, сужающие круг поиска правильного ответа на основе незначительных имеющихся данных;
- выдвижение гипотез с последующим подтверждением или опровержением;
- выявление сходств и различий предметов, явлений, событий или подходов, которые обычно рассматриваются как не связанные между собой;

- проблемное изложение научного поиска, включая анализ первоначальных заблуждений известных ученых;
- построение ассоциативного ряда для выявления эмоционального фона слова либо словосочетания;
- использование парадоксальных высказываний, которым, несмотря на противоречие логическим законам, присущи черты остроумия и оригинальности;
- анализ внешних и внутренних барьеров креативности и др.

В процессе успешного креативного взаимодействия могут быть сформированы следующие постоянно развивающиеся цивилизационные компетенции:

- способность к инновационному мышлению;
- способность развивать собственный творческий потенциал, собственное латеральное мышление как обязательное дополнение к логическому;
- способность выявлять и адекватно использовать психологические особенности членов творческой группы;
- способность применять современные методики управления творческой деятельностью как на уровне группы и организации, так и на уровне отдельной личности;
- способность создавать обучающиеся организации;
- способность к эффективному командному взаимодействию;
- способность к научному прогнозированию, подтверждению или опровержению научных гипотез;
- способность разрабатывать и публично защищать творческие проекты;
- способность принимать решения в нестандартных ситуациях и др.

Проведенное исследование позволяет рассматривать креативное взаимодействие как непереносимое условие успешного формирования цивилизационных компетенций современного конкурентоспособного специалиста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Доброжанская В. В., Киршо С. М. Креативный менеджмент: учебное пособие. – Одесса: ОГЭУ, 2009. – 370 с.
2. Доброжанская В. В., Киршо С. М. Развитие креативности: лингводидактический аспект // Материалы международной конференции «Русистика и современность». – Одесса: ОНУ им. И.И.Мечникова, 2009. – С. 218 – 224.
3. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Интернет-журнал "Эйдос". – 2006. – 5 мая. <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>.
4. Основные современные концепции творчества и одаренности: учебное пособие / Под ред. Д. П. Богоявленской. – М.: Молодая гвардия, 1997. – 416 с.
5. Флорида Р. Креативный класс: люди, которые меняют будущее / /Пер. с англ. – М.: Издательский дом «Классика – XXI», 2007. – 432 с.